

OUR ENGLISH BIBLE.

"This lamp, from off the everlasting throne,
Mercy brought down, and in the night of Time
Stands, casting on the dark her gracious bow;
And evermore beseeching men, with tears
And earnest sighs, to read, believe, and live."

POLLOK.

LONDON:

THE RELIGIOUS TRACT SOCIETY:

Instituted 1799.

1848.

PREFACE.

THIS little Volume supplies a succinct account of English translations and translators, derived from original authorities. The Author has before written on the subject, and has availed himself of materials collected for previous publications. This notice is given simply to prevent the charge of plagiarism. If any coincidences of arrangement or style should be noticed between this volume, and the Introduction prefixed to the second edition of "Bagster's Hexapla," it will easily be accounted for by the fact, that they are written by the same person. Where any extracts have been made from that publication, or any other written by the Author, they are

acknowledged at the foot of the page. Yet it is not to be inferred that this book is a mere abridgment or compilation framed out of the former. It is a perfectly distinct and independent work, and contains the result of the Author's latest researches. He begs particularly to acknowledge the assistance derived from Mr. Anderson's "Annals of the Bible."

CONTENTS.

CHAPTER I.

	PAGE
Anglo-Saxon Fragments	7

CHAPTER II.

Wycliffe, and his Translation of the Bible	27
--	----

CHAPTER III.

Tyndale, and his Translation of the Testaments	51
--	----

CHAPTER IV.

Coverdale, and his Biblical Toils	87
---	----

CHAPTER V.

The Great Bible	104
---------------------------	-----

CHAPTER VI.

	PAGE
The Genevan Exiles and their Version	127

CHAPTER VII.

The Bishops' Book	140
-----------------------------	-----

CHAPTER VIII.

Our Translation in common use	152
---	-----